

Español

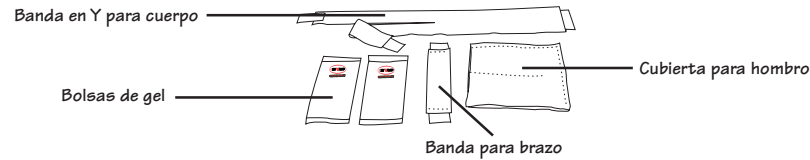
INSTRUCCIONES DE APLICACION

INDICACIONES

Para utilizar *después de lesiones traumáticas, de forma postoperatoria o durante la rehabilitación para reducir el dolor y promover la cicatrización.*

Lea detenidamente la siguiente información antes de usar este producto.
La funcion del producto requiere de una aplicación.

Características únicas: Banda en Y para cuerpo diseñada específicamente para mujeres para un calce menos restrictivo.



A Introduzca y fije las bolsas de gel:

Introduzca las bolsas de gel congeladas o calentadas en los bolsillos de tela y fíjelas con el cierre de Velcro® (Fig. 1).

Nota: consulte las instrucciones incluidas en la bolsa de gel para utilizarlas correctamente.

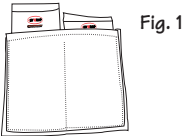


Fig. 1

B Una y fije las bandas:

Voltee la cubierta para hombro y una la banda en Y y la banda para brazo. Las tiras deben fijarse a ángulos de 45 grados en esquinas opuestas (Fig. 2)

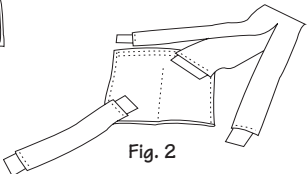


Fig. 2

C Aplique la cubierta para hombro:

Coloque la cubierta para hombro sobre el hombro afectado con la banda en Y para cuerpo hacia la espalda (Fig. 3).



Fig. 3

D Fije la banda para brazo:

Pase la banda para brazo alrededor de la parte inferior del brazo y fíjela a la parte trasera de la cubierta para hombro con la presilla de Velcro® (Fig. 4).



Fig. 4

E Fije la banda en Y para cuerpo:

Pase la banda por debajo del otro brazo cruzando el pecho y fije los dos extremos de la sección Y de la tira a la cubierta para hombro con las presillas de Velcro® (Fig. 5).



Fig. 5

F Ajuste las tiras:

Ajuste las tiras para lograr el máximo confort. Abra la presilla de Velcro® y recorte la banda en Y para cuerpo según sea necesario. Vuelva a fijar las presillas de Velcro® y fije los extremos de las tiras a la cubierta para hombro.

Instrucciones sobre el cuidado

Lavar a mano con agua fría y un detergente suave. Enjuagar minuciosamente eliminando todos los residuos de jabón para evitar la irritación de la piel. Permitir SECAR AL AIRE.

ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO SOLO DEBE DE SER USADO BAJO LA SUPERVISION DE UN MEDICO PROFESIONAL. NO ESTA SUJETO AL USO PUBLICO SIN SUPERVISIÓN. INCIDENTES DE DOLOR, INFLAMACIÓN, CAMBIOS EN SENSIBILIDAD/SENSACIÓN O REACCIONES INUSUALES DEBEN DE SER REPORTADOS A SU MEDICO INMEDIATAMENTE.

PRECAUCION: LA LEY (U.S.A.) RESTRINGE LA VENTA DE ESTE PRODUCTO POR O BAJO LA ORDEN DE UN PROFESIONAL CON LICENCIA MEDICA.

EL FABRICANTE NO GARANTIZA QUE UNA LESIÓN SEA PREVENIDA USANDO ESTE PRODUCTO.

H / K
R000208

Copyright © 2001 Professional Products, Inc.

www.ezywrap.com

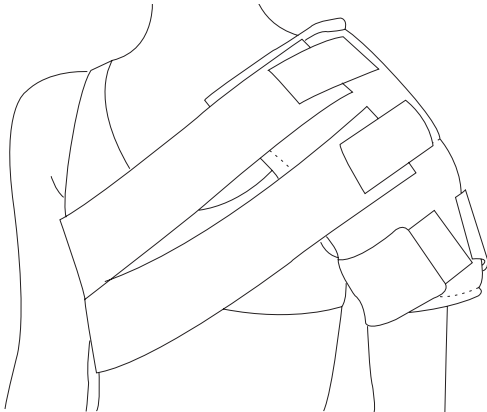
International (850) 892-5731 Fax (850) 892-5990

USA and Canada (800) 234-9004 Fax (800) 274-9006

54 Hugh Adams Road • DeFuniak Springs, Florida USA 32435



Post-Op Cold Therapy
Compression Shoulder Wrap



English

APPLICATION INSTRUCTIONS

INDICATIONS

For use after trauma injury, post-operatively or during rehabilitation to reduce pain and promote healing.

Thoroughly read the following information prior to application.
Product function requires proper application.

Unique features:

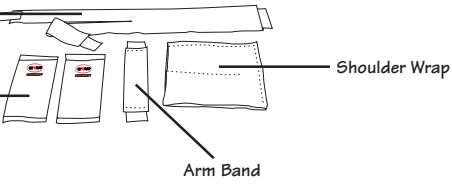
Y-body band specifically designed for women to provide a less restrictive fit.

Y-Body Band

Gel Bags

Shoulder Wrap

Arm Band



A

Insert and secure gel bags:

Place frozen or heated gel bags into cloth pockets and secure with Velcro® tabs (Fig. 1).

Note:

Please refer to instructions on bag for proper use of gel bags.

B

Attach and secure bands:

Turn over Shoulder Wrap and attach Y-Band and Arm Band. The straps should be attached at 45-degree angles at opposite corners (Fig. 2).

C

Apply Shoulder Wrap:

Place Shoulder Wrap on affected shoulder with the Y-Body Band to the back (Fig. 3).

D

Secure Arm Band:

Bring Arm Band around the under side of the arm and attach to the back of the Shoulder Wrap with the Velcro® tab (Fig. 4).

E

Secure Y-Body Band:

Bring band under the opposite arm, across the chest and secure the two ends of the Y section of the strap to the Shoulder Wrap with Velcro® tabs (Fig. 5).

F

Adjust Straps:

Adjust straps for optimal comfort. Open the Velcro® tab and trim the Y-Body Strap as needed. Reattach the Velcro® tabs and secure the strap ends to the Shoulder Wrap.

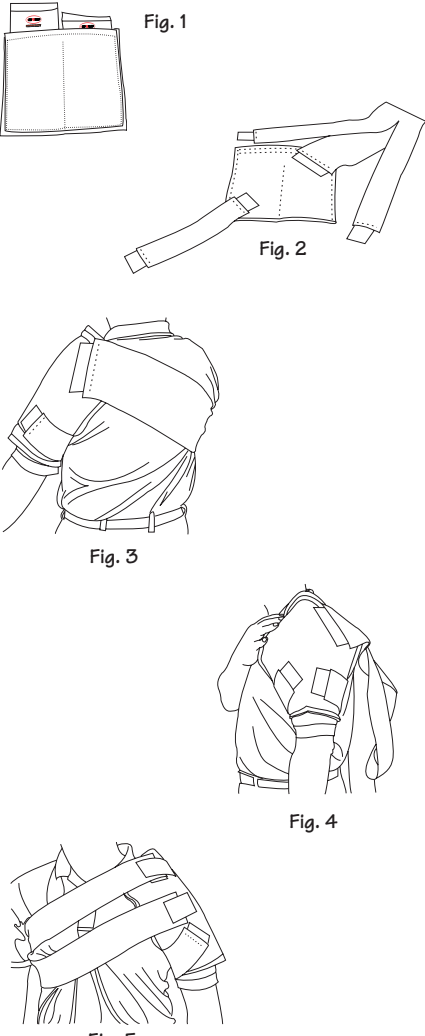
Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5



CARE INSTRUCTIONS

Hand wash using cold water and a mild detergent. Rinse thoroughly and allow to air dry.

WARNING: THIS PRODUCT IS TO BE USED ONLY UNDER THE SUPERVISION OF A MEDICAL PROFESSIONAL. NOT INTENDED FOR UNSUPERVISED PUBLIC USE. INCIDENTS OF PAIN, SWELLING, CHANGES IN SENSATION OR UNUSUAL REACTIONS SHOULD BE IMMEDIATELY REPORTED TO YOUR MEDICAL PROFESSIONAL.

CAUTION: FEDERAL LAW (USA) RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A LICENSED HEALTHCARE PROFESSIONAL.

MANUFACTURER MAKES NO GUARANTEES THAT INJURY WILL BE PREVENTED USING THIS PRODUCT.

Deutsch

GEBRAUCHSANWEISUNG

ANZEICHUNGEN

Hervorragend nach Traumaverletzungen, zum postoperativen Einsatz oder während der Rehabilitation geeignet, um die Schmerzen zu lindern und die Heilung zu unterstützen.

Reden sie bitte gründlich die folgende Information for Benutzung
Die Funktion des Produkts erfordert richtige Benutzung

Besondere Merkmale:

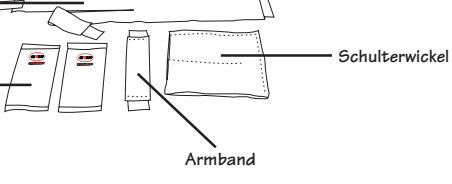
Y-förmiges, speziell für Frauen entwickeltes Körperband, das weniger einengt.

Y-förmiges Körperband

Gelbeutel

Schulterwickel

Armband



A

Gelbeutel in die Stofftaschen geben und befestigen:

Gekühlte oder erhitzte Gelbeutel in die Stofftaschen geben und mit dem Velcro®-Verschluss sichern (Abb. 1).

Hinweis:

Hinweise zur ordnungsgemäßen Anwendung des Gelbeutels entnehmen Sie bitte den Anweisungen auf dem Beutel.

B

Anbringen und Sichern der Bänder:

Drehen Sie den Schulterwickel um und bringen Sie das Y-förmige und das Armband an. Die Gurte müssen in einem Winkel von 45° an gegenüberliegenden Ecken angebracht werden (Abb. 2).

C

Anlegen des Schulterwickels:

Geben Sie den Schulterwickel auf die betroffene Schulter, wobei sich das Y-förmige Band hinten befindet (Abb. 3).

D

Armband sichern:

Führen Sie das Armband unter dem anderen Arm herum und befestigen Sie es mit der Velcro®-Lasche hinten am Schulterwickel (Abb. 4).

E

Y-förmiges Körperband sichern:

Führen Sie das Armband unter dem anderen Arm und über die Brust und sichern Sie die beiden Enden des Y-förmigen Teils des Riemens mit der Velcro®-Lasche am Schulterwickel (Abb. 5).

F

Gurte einstellen:

Die Gurte auf größtmögliche Bequemlichkeit einstellen. Öffnen Sie die Velcro®-Lasche und schneiden Sie den Y-förmigen Gurt nach Bedarf zu. Bringen Sie die Velcro®-Laschen wieder an und befestigen Sie die Gurtenden am Schulterwickel.

Abb. 1

Abb. 2

Abb. 3

Abb. 4

Abb. 5



Pflegeanweisungen

Mit kaltem Wasser und mildem Reinigungsmittel per Hand waschen. Seifenreste gründlich abspülen, um Hautreizungen zu vermeiden. AN DER LUFT trocknen lassen.

WARNUNG: DIESES PRODUKT SOLLTE NUR BEI DER BEAUFSICHTIGUNG EINES ARZTES BENUTZT WERDEN. ES IST NICHT FÜR UNBEAUFSICHTIGTE BENUTZUNG GEEIGNET. FALLS SCHMERZ, ANSCHWELLUNGEN, ÄNDERUNGEN IM GEFÜHL ODER MERKWÜRDIGE REAKTIONEN VORFALLEN, IHRER ARZT SOLLTE SOFORT BENACHRICHTIGT WERDEN.

VORSICHT:BUNDESGESETZ (USA) SCHRANKT DAS VERKAUFEN DES GERATES BEI ARZTEN EIN.

Francais

MODE D'EMPLOI DU

INDICATIONS

Indiquée après une blessure, une intervention chirurgicale ou lors de la rééducation pour atténuer la douleur et favoriser la rémission.

Lire attentivement les informations suivantes avant utilisation.
Cet article requiert une utilisation convenable.

Caractéristiques uniques:

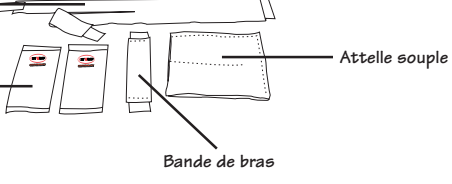
Bande de corps en Y spécialement conçue pour les femmes pour une tenue moins restrictive.

Bande de corps en Y

Pochettes gélifiées

Attelle souple d'épaule

Bande de bras



A

Insertion et fixation des pochettes gélifiées

Insérez les pochettes gélifiées congelées ou chauffées dans les poches en tissu, et fermez au moyen des attaches Velcro® (cf. figure 1).

N. B. :

référez-vous au mode d'emploi des pochettes gélifiées.

B

Fixation des bandes

Retournez l'attelle souple et fixez la bande en Y et la bande de bras. Les sangles doivent être fixées de manière à former des angles de 45 degrés aux coins opposés (cf. figure 2)

C

Mise en place de l'attelle d'épaule

Placez l'attelle souple sur l'épaule lésée avec la bande de corps en Y vers l'arrière (cf. figure 3).

D

Fixation de la bande de bras

La bande de bras doit passer sous le bras et être fixée à l'arrière de l'attelle d'épaule au moyen de la languette Velcro® (cf. figure 4).

E

Fixation de la bande de corps en Y

Passez la bande sous le bras opposé, en travers de la poitrine, puis fixez les deux extrémités de la partie en Y à l'attelle d'épaule au moyen des languettes Velcro® (cf. figure 5).

F

Réglage des sangles

Réglez les sangles pour un confort optimal. Le cas échéant, ouvrez la languette Velcro® et coupez la sangle de corps si elle est trop longue. Rattachez les languettes Velcro® et fixez les extrémités des sangles sur l'attelle d'épaule.

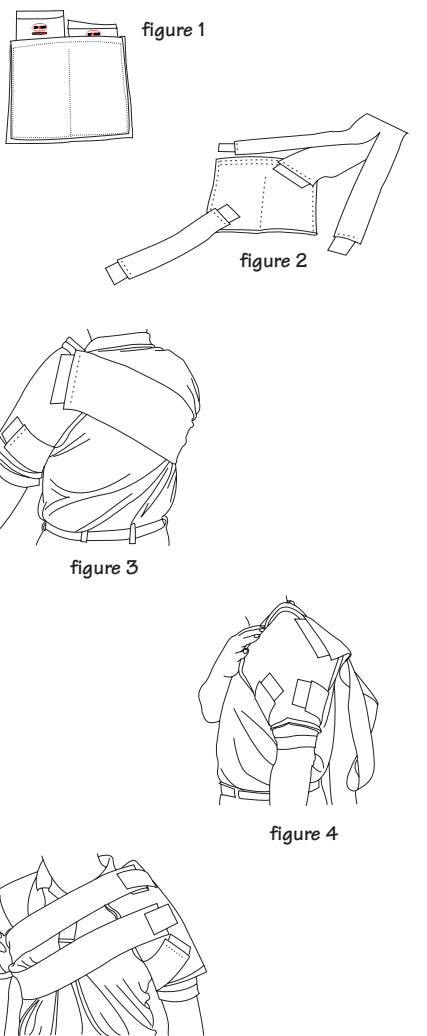
figure 1

figure 2

figure 3

figure 4

figure 5



ENTRETIEN

Laver à l'eau froide à la main en utilisant un détergent doux. Rincer soigneusement, afin d'ôter toute trace de détergent qui pourrait provoquer des irritations de la peau. SÉCHER À L'AIR.

ATTENTION : Cet article doit être utilisé uniquement sur prescription médicale. Les DOULEURS, les GONFLEMENTS, les modifications de sensations doivent être rapporter immédiatement a votre médecin habituel.

AVERTISSEMENT

les lois fédérales aux (USA) restreignent la vente de cet article, par ou sur la prescription d'un centre de soin.

Le fabricant ne garantit pas les blessures qui pourraient survenir lors d'une mauvaise utilisation.